

Мини-курс «100 слов для поиска работы в Швеции»

День 4

Часть 8. Профессия и отрасль

1. ett yrke - профессия

- Kan du berätta om en situation där du hade konflikter med kollegor inom ditt yrke och hur löste du dem? - Вы можете рассказать о ситуации, когда у Вас были конфликты с коллегами на работе и как Вы их решили?
- Vad tycker du är den viktigaste egenskapen för att lyckas inom ditt yrke? - Что, как Вы считаете, является самым важным качеством для успешной карьеры в Вашей сфере?
- Kan du rekommendera några utbildningar som kan hjälpa mig att välja ett nytt yrke? - Вы можете порекомендовать мне какие-то образовательные программы, которые могут помочь мне выбрать новую профессию?
- En del yrken kräver specifika kunskaper och kompetenser för att man ska kunna arbeta inom dem. - Часть профессий требуют специальные знания и компетенции, чтобы можно было работать по этим профессиям.

2. en yrkestitel - название профессии

- En yrkestitel är ett namn som beskriver vilken typ av jobb en person har. - Название профессии - это название, которое описывает какая профессия есть у этого человека.
- Hur ser du på möjligheten att eventuellt ändra din yrkestitel eller karriärbana inom den här organisationen? - Как Вы относитесь к тому, что Ваша должность или карьерный путь могут измениться внутри этой организации?
- Arbetsgivare letar ofta efter yrkestitlar som visar på relevant erfarenhet. - Работодатели часто ищут названия профессий, которые указывают на релевантный опыт.

3. en bransch - отрасль

- Hur har ditt tidigare jobb inom samma bransch förberett dig för det här jobbet? - Как Ваша предыдущая работа в этой отрасли подготовила Вас к этой работе?

- Hur tror du att din erfarenhet inom vår bransch kan bidra till att förstå och möta kunders behov och förväntningar? - Как Вы думаете, как опыт в нашей отрасли поможет Вам понимать и удовлетворять потребности и ожидания клиентов?
- Vilken bransch tror du har flest jobb möjligheter just nu? - Как Вы думаете, в какой отрасли сейчас больше всего возможностей найти работу?
- Jag har erfarenhet inom IT-branschen och söker jobb inom detta område. - У меня есть опыт в ИТ и я ищу работу в этой сфере.
- Jag är osäker på vilken bransch jag vill arbeta inom. - Я не знаю, в какой отрасли я хочу работать.

4. en industri - отрасль или производство

- En lokal industri är en viktig källa för sysselsättning i staden. - Местное производство важно для занятости/наличия работы в городе.

Часть 9. Личные качества для сопроводительного письма (egenskaper)

1. självständig - самостоятельный

- Jag är en självständig och ansvarsfull person som tar initiativ. - Я самостоятельный и ответственный человек, который берет на себя инициативу.

att arbeta självständigt - работать самостоятельно

- Det är viktigt att kunna arbeta självständigt och fatta beslut. - Важно уметь работать самостоятельно и принимать решения.
- Jag behöver hjälp ibland, men jag försöker också arbeta självständigt. - Мне иногда требуется помощь, но я стараюсь работать самостоятельно.

2. självgående - тот, кто самостоятельно выполняет свою работу

- Jag är självgående och tar stort ansvar för mina arbetsuppgifter. - Я самостоятелен и беру на себя ответственность за свою работу.
- Som en självgående person är jag van vid att arbeta både självständigt och som en del av ett team. - Как самостоятельный человек, я могу работать как сам, так и в команде.

3. kreativ - креативный, творческий

- Som en kreativ person har jag en förmåga att tänka utanför boxen och utforska nya möjligheter. - Как креативный человек, я могу мыслить нестандартно и исследовать новые возможности.

- Jag har en passion för att vara kreativ och strävar alltid efter att utveckla nya och innovativa idéer. - Мне нравится быть креативным/творческим и я всегда стремлюсь создавать новые и инновационные идеи.
- Min kreativitet och förmåga att tänka utöver det vanliga kommer att vara en tillgång för ert företag. - Моя креативность и умение мыслить нестандартно будут плюсом для Вашей компании.

4. **noggrann** - внимательный

- Jag är en noggrann person som lägger stor vikt på detaljer och kvalitet. - Я внимательный человек и придаю большое значение деталям и качеству.
- Som en noggrann person är jag van vid att dubbelkolla och noggrant följa arbetsprocesser. - Как внимательный человек, я привык проверять дважды (перепроверять) и внимательно следовать рабочим процессам.

5. **snabb** - быстрый

- Min förmåga att arbeta snabbt och effektivt har lett till att jag har kunnat leverera högkvalitativa resultat. - Мое умение работать быстро и эффективно позволило мне достигать высококачественных результатов.

6. **systematisk** - систематичный

- Jag är en systematisk person som trivs med att planera och organisera arbete noggrant. - Я систематичный человек, которому нравится планировать и хорошо организовывать работу.

7. **analytisk** - аналитический

- Jag är en analytisk person som trivs med att noggrant granska och utvärdera information. - Я аналитический человек, которому нравится внимательно проверять и оценивать информацию.

8. **en passion** - страсть, большой интерес

att ha en passion för - иметь большой интерес к чему-то

- Jag har en passion för mitt arbete och brinner för att leverera bästa möjliga resultat. - У меня есть большой интерес к моей работе и я стремлюсь показывать лучший возможный результат.

9. engagerad - вовлеченный, заинтересованный

- Jag har en passion för mitt arbete och är engagerad i att skapa positiva förändringar. - У меня есть большой интерес к моей работе и я заинтересован в том, чтобы создавать позитивные изменения.

10. snabblärd - быстро обучаемый

- Min förmåga att vara snabblärd har lett till att jag har kunnat överträffa förväntningar och leverera högkvalitativa resultat. - Мое умение быть быстро обучаемым привело к тому, что я мог превосходить ожидания и показывать высокие результаты.

11. lättlärd - легко обучаемый

Многие компании сейчас переходят на новые системы и технологии, поэтому важно уметь быстро учиться, чтобы выполнять свою работу эффективно.

- Att vara lättlärd är en del av mina personliga och professionella utvecklingsmål. - Быть легко обучаемым - это часть моих личных и профессиональных целей.

12. lojal - “лояльный”

Те, кто родились в 80-е и 90-е годы меняют работу чаще, чем те, кто относится к более ранним поколениям, поэтому компании особенно внимательны к тому, чтобы находить “лояльных людей”, которые будут дольше работать в компании.

- Jag är en lojal medarbetare som är dedikerad till att stödja företagets mål och värderingar. - Я лояльный сотрудник, который стремится поддерживать цели и ценности компании.

13. kommunikativ - коммуникабельный

Имеется в виду, что вы можете найти верный способ коммуникации - имэйл, телефон или что-то другое. Здесь также имеется в виду общение по поводу своей собственной работы, чтобы вовремя информировать начальника и коллег о каких-то изменениях.

- Jag är en kommunikativ person som trivs med att samarbeta och dela idéer med kollegor. - Я коммуникативный человек, которому нравится совместно работать и делиться идеями с коллегами.

14. ärlig - честный

- Min ärlighet har tidigare hjälpt mig att bygga förtroende och skapa positiva arbetsrelationer. - Моя честность в прошлом помогла мне построить доверие и создать позитивные хорошие (позитивные) рабочие отношения.

15. pålitlig - надежный

- Jag är en pålitlig kollega som andra kan lita på. - Я надежный коллега, на которого другие могут положиться.

16. en lagspelare - командный игрок

Имеется в виду способность работать вместе с другими. Вместо того, чтобы просто указывать это слово в сопроводительном письме, попробуйте вспомнить ситуацию, когда вы принимали участие в успешном проекте и работали вместе с другими.

- Genom att vara en lagspelare har jag tidigare framgångsrikt deltagit i projekt och initiativ som kräver samarbete och koordination. - Благодаря своим качествам командного игрока я ранее успешно принимал участие в проектах и инициативах, которые требовали совместной работы и координации.

17. flexibel - гибкий

Под этим словом имеется в виду, что вы можете подстраиваться под изменившиеся обстоятельства или новые задачи.

- Som en flexibel medarbetare är jag van vid att prioritera och planera för att uppnå önskade resultat. - Как гибкий сотрудник, я могу расставлять приоритеты и планировать работу чтобы достичь желаемого результата.

18. självsäker - уверенный в себе или самоуверенный

- Min självsäkerhet gör mig kapabel att leda projekt till framgång. - Моя уверенность в себе делает меня способным вести проекты к успеху.

19. arbetsmoral - “рабочая мораль”

Это относится к тому, насколько человек организован в своей работе. Особенно это важно сейчас, когда многие работают удаленно.

- Jag har bra arbetsmoral. - Я хорошо организовываю свою работу. / Я работаю эффективно.
- Min arbetsmoral gör mig till en pålitlig teamspelare som arbetar mot gemensamma mål. - Моя “рабочая мораль” делает меня хорошим командным игроком, который делает вклад в достижение общих целей.

20. en problemlösare - тот, кто решает проблемы

- Jag har en passion för att vara en problemlösare. - Мне очень нравится быть тем, кто решает проблемы.

21. ambitiös - амбициозный

- Att vara en ambitiös person innebär att vara beredd att ta på sig utmanande projekt och ansvar.
- Быть амбициозным подразумевает быть готовым брать на себя сложные проекты и ответственность.
- Genom min ambition har jag tidigare kunnat ta på mig ledande roller. - Благодаря моей амбициозности, я брал на себя ранее руководящие позиции.